

SENCOR®

SOC 4103PW



SZCZOTECZKA DO ZĘBÓW
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

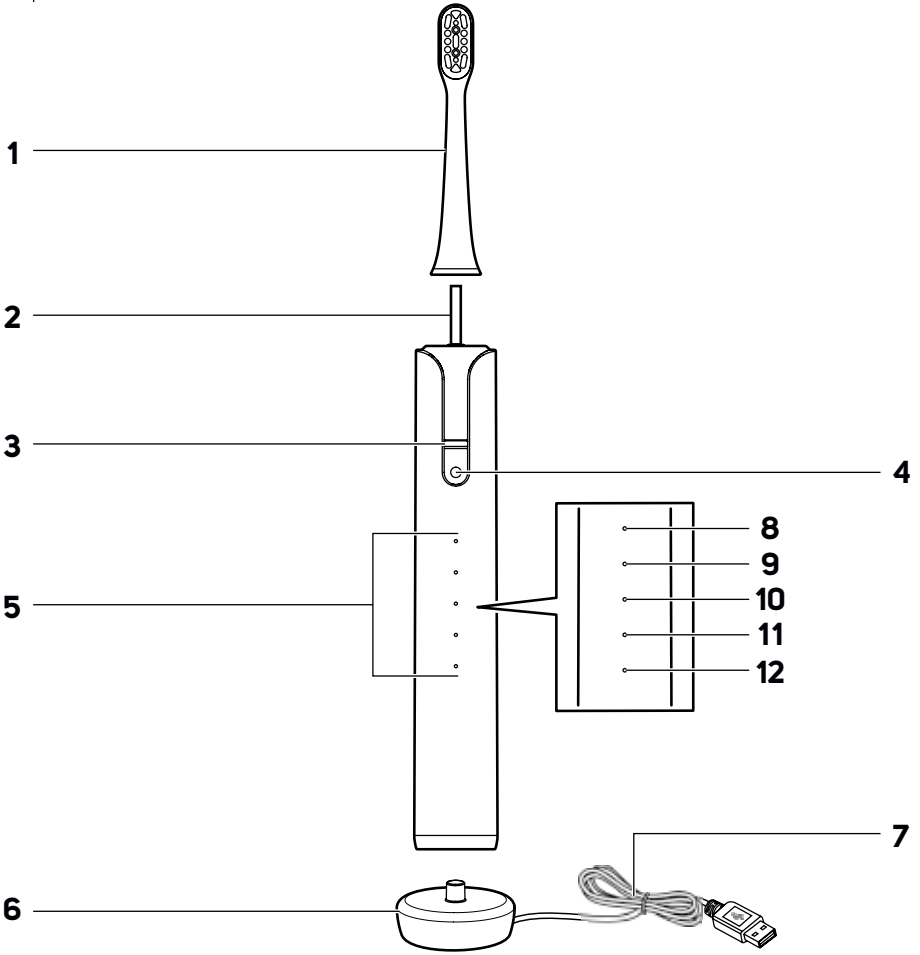


SENCOR®

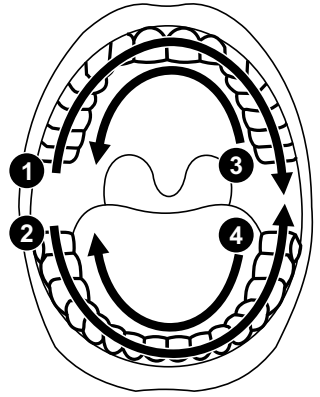
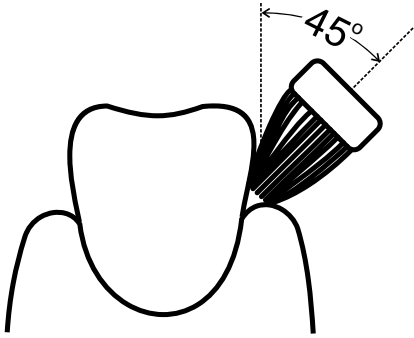
SOC 4103GD



A



B



PL Szczoteczka do zębów

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ W CELU SKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

- Osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub psychicznymi oraz bez potrzebnego doświadczenia i wiedzy w zakresie użytkowania, mogą używać szczoteczek do zębów, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i uświadamiają sobie ryzyko związane z eksploatacją urządzenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji przeznaczonej do wykonania przez użytkownika.
- Jeżeli przewód zasilający uległ uszkodzeniu, jego wymianę należy wykonać w specjalizowanym punkcie serwisowym, w celu uniknięcia pojawienia się niebezpiecznych sytuacji. Zabrania się używania urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym.
- Części urządzenia, które należy przymocować lub postawić, należy przymocować lub postawić w sposób uniemożliwiający spadnięcie do wody.
- Do ładowania szczoteczki do zębów użyj wyłącznie oryginalnej podstawy ładującej, która dostarczana jest razem z nią. Przed podłączeniem podstawy ładującej do gniazdka sieciowego upewnij się, czy napięcie podane

na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w twoim gniazdku.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Przed podłączeniem podstawy ładującej do gniazdka elektrycznego upewnij się, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w Twoim gniazdku.
- Urządzenie podłączaj wyłącznie do prawidłowo uziemionego gniazdka elektrycznego. Nie używaj przedłużaczy.
- Chroń bazę do ładowania oraz kabel USB przed kontaktem z wodą. Nie kładź ich w pobliżu naczyń z wodą, jak np. umywalka, wanna itp., nie spryskuj ich wodą, nie zanurzaj ich w wodzie ani nie myj pod bieżącą wodą.
- Przewodu zasilającego podstawy ładującej nie podłączaj ani nie odłączaj od ładowarki mokrymi rękoma.
- Przestrzegaj, aby wtyczka ładowarki USB, do której jest podłączany kabel USB bazy ładowania nie był w kontakcie z wilgocią, wodą lub innym płynem. Jeżeli mimo wszystko tak się stanie, osusz wtyczkę przed dalszym użyciem.
- Nie odłączaj kabla ładującego USB od szczoteczki albo od zasilacza USB pociągając za kabel. Mogłoby to spowodować uszkodzenie przewodu zasilającego lub gniazdka elektrycznego. Kabel wyciągaj z gniazdka trzymając za wtyczkę.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na przewód zasilający. Dbaj o to, by kabel nie zwisał przez krawędź stołu albo by nie dotykał gorącej powierzchni lub ostrych przedmiotów.
- Przewód zasilający przechowuj w suchym miejscu.
- Jeżeli kabel zasilający USB albo zasilacz USB jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowanego technika serwisowego lub przez osobę posiadającą właściwe kwalifikacje, aby zapobiec powstaniu niebezpiecznej sytuacji. Nie wolno używać uszkodzonego kabla zasilającego USB lub uszkodzonego zasilacza USB.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Urządzenie jest wyposażone we wbudowany akumulator o długim okresie żywotności, który można wymienić wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym. Nigdy nie próbuj otworzyć urządzenie we własnym zakresie.



Ostrzeżenie:

Nie otwieraj urządzenia w celu wyjęcia akumulatora. Nigdy nie rozłamuj akumulatora, nie rób zwarcia i nie wrzucaj go do ognia. Przy niewłaściwej manipulacji występuje niebezpieczeństwo wycieku substancji toksycznych, pożaru lub wybuchu.

- Zabrania się wykonywania napraw urządzenia we własnym zakresie lub dokonywania jakichkolwiek zmian. Wszelkie naprawy i regulację niniejszego urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi. Ingerencja w urządzenie w trakcie obowiązywania okresu gwarancyjnego, może skutkować utratą gwarancji.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nigdy nie zanurzaj kabla zasilającego USB ani zasilacza USB w wodzie ani w innych cieczach, nie myj tych części pod bieżącą wodą.
- Jeżeli kabel ładujący albo zasilacz USB wpadnie do wody, w żadnym wypadku nie korzystaj z nich i oddaj je do kontroli do autoryzowanego punktu serwisowego.

BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS EKSPLOATACJI URZĄDZENIA

- Niniejsza szczoteczka do zębów służy do mycia zębów i dziąseł w gospodarstwie domowym. Nie używaj jej do celów komercyjnych lub innych celów, niż do których jest przeznaczona.
- Szczoteczki do zębów ani jej akcesoriów nie narażaj na działanie środowiska zewnętrznego, ekstremalnych temperatur, bezpośredniego promieniowania słonecznego ani nie umieszczaj jej w pobliżu otwartego płomienia i innych urządzeń lub odbiorników, które mogą być potencjalnym źródłem ciepła.
- Szczoteczki używaj, ładuj i przechowuj w temperaturze pokojowej.
- Z powodów higienicznych powinna być głowica szczoteczki używana tylko przez jednego użytkownika. Głowicę szczoteczki zmieniaj zawsze po upływie 3 miesięcy albo wcześniej, jeżeli widoczne są oznaki zużycia. Używaj wyłącznie oryginalnych zapasowych głowic.
- Szczoteczki ani jej akcesoriów nie wsuwaj do żadnych otworów cielesnych, oprócz jamy ustnej.
- Jeżeli szczoteczki używają dzieci, podczas czyszczenia zębów nadzoruj je, dopóki nie oswoją sobie techniki czyszczenia.
- Jeżeli w przeciągu ostatnich dwu miesięcy odbyłeś zabieg stomatologiczny albo chirurgiczno-dentystyczny, skonsultuj się z swoim dentystą w sprawie użycia wibracyjnej szczoteczki do zębów.
- Jeżeli po użyciu szczoteczki dochodzi do krwawienia z dziąseł i jeżeli krwawienie nie ustępuje nawet po tygodniu używania, skonsultuj się z swoim dentystą.
- Jeżeli twoja pasta do zębów zawiera nadtlenek, sól jadalną albo inny wodorowęglan (często używany w pastach wybielających), oczyść dokładnie po użyciu szczoteczki i rękojeść.
- Jeżeli użycie szczoteczki powoduje nieprzyjemne albo bolesne uczucia, przestań korzystać ze szczoteczki i ten stan skonsultuj z swoim dentystą.
- Jeżeli masz kardiostymulator albo inne implantowane urządzenie, używanie szczoteczki skonsultuj z swoim lekarzem albo producentem implantu.
- Czyszczenie i konserwację wykonuj zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale Czyszczenie i konserwacja. Szczoteczki ani jej akcesoriów nie myj w zmywarce do naczyń.
- Na szczoteczce do zębów ani jej akcesoriach nie wykonuj żadnych przeróbek. Ingerencją w urządzenie narażasz się na ryzyko utraty ustawowego prawa wynikającego z roszczeń do wad gwarancji jakości.

PL Szczoteczka do zębów

Instrukcja obsługi

- Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu marki SENCOR, jesteśmy przekonani, że będą Państwo zadowoleni z urządzenia.
- Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, nawet jeżeli używasz produktu podobnego rodzaju. Urządzenie należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Zachowaj niniejszą instrukcję do zastosowania w przyszłości. Jeśli będziesz przekazywać urządzenie innej osobie, zapewnij, aby była załączona z urządzeniem niniejsza instrukcja obsługi.
- Rozpakuj uważnie urządzenie, zwracając przy tym uwagę, abyś nie wyrzucił żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich części urządzenia. Minimum przez okres ustawowej rękojmi za wady produktu lub gwarancji na jakość zalecamy przechować oryginalne opakowanie transportowe, materiał opakowaniowy, paragon oraz potwierdzenie o zakresie odpowiedzialności, lub kartę gwarancyjną. Przed wysyłką urządzenia, zaleca się zapakować urządzenie w oryginalne opakowanie producenta.

powierzchni tak, by nie mogła się wywrócić, jak również należy zabronić dostępu dzieci.

- Kiedy tylko dojdzie do naładowania akumulatora, wskaźnik LED zgaśnie.



Notatka:

Jeżeli ładujesz szczoteczkę pierwszy raz po zakupie albo nie korzystałeś z niej powyżej trzech miesięcy, konieczne jest jego ładowanie przez 12 godzin.

Jeżeli przestępujesz do ładowania szczoteczki pierwszy raz po zakupie lub po dłuższej przerwie w eksploatacji urządzenia, może trwać nawet 10 minut, zanim kontrolka LED zapali się.

Szczoteczka może się podgrzewać podczas pracy. Jest to normalne zjawisko, nie chodzi o usterkę urządzenia.

- Po zakończeniu ładowania zalecamy odłączyć podstawę ładującą od gniazdka.
- Choć i szczoteczkę do zębów można naładować po jej rozładowaniu, w celu zachowania optymalnej żywotności baterii zalecamy ładowanie jej w regularnych odstępach czasu lub pozostawienie jej w stacji ładującej podłączonej do gniazdka przez cały dzień.

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|---|--|
| A1 Głowica szczoteczki | A8 Tryb CLEAN – czyszczenie standardowe |
| A2 Element łączący | A9 Tryb SOFT – tryb delikatnego mycia dla wrażliwej jamy ustnej |
| A3 Wskaźnik ładowania
Świeci = przebiega ładowanie
Nie świeci = akumulator jest w pełni naładowany lub całkowicie wyładowany | A10 Tryb WHITE – wybielanie zębów |
| A4 Wyłącznik główny/ przełącznik trybów czyszczenia | A11 Tryb MASSAGE – masaż dziąseł |
| A5 Wskaźnik LED trybów czyszczenia | A12 Tryb POLISH – do osiągnięcia maksymalnego połysku zębów |
| A6 Podstawa ładująca | |
| A7 Kabel zasilający z końcówką USB | |

ZALECENIA DO WYDŁUŻENIA ŻYWOTNOŚCI AKUMULATORA

- Aby akumulator pracował jak najdłużej, ładuj, używaj i magazynuj szczoteczkę w temperaturze otoczenia 15-35 °C w suchym środowisku. Niższe albo wyższe temperatury negatywnie wpływają na żywotność akumulatora.
- Jeżeli nie będziesz korzystał ze szczoteczki przez dłuższy czas, naładuj akumulator przynajmniej raz na 6 miesięcy.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Przed pierwszym użyciem oplucz głowicę szczoteczki czystą ciepłą wodą.
- Korpus szczoteczki wytrzyj suchą bardzo lekko zwilżoną ściereką. Nigdy nie zanurzaj szczoteczki w wodzie, ani nie czyść pod bieżącą wodą.



Ostrzeżenie:

Zadnej części szczoteczki ani podstawa ładującej nie można myć w zmywarce do mycia naczyń!

- Przed pierwszym użyciem naładuj akumulator szczoteczki zgodnie z następującym rozdziałem.

ŁADOWANIE

- Niniejsza szczoteczka do zębów jest wyposażona w wbudowany akumulator, który umożliwi bezprzewodową eksploatację. Do ładowania służy dostarczona podstawa ładująca z kablem, który należy podłączyć do ogólnie dostępnego zasilacza USB i następnie do gniazdka elektrycznego.
- Wyłączoną szczoteczkę umieść na podstawie ładującej. Automatycznie rozpocznie się ładowanie, zacznie świecić LED wskaźnik ładowania umieszczony na korpusie szczoteczki. Szczoteczkę następnie umieść poziomo na odpowiedniej, równej

OBŚLUGA

PRZYGOTOWANIE DO MYCIA

- Głowicę szczoteczki wsuń na czop łączący korpusu szczoteczki. Pomiedzy korpusem szczoteczki i pierścieniem na dolnej stronie głowicy pozostanie mała szczelina, co nie oznacza usterki. Podczas zdejmowania szczoteczki postępuj w odwrotnej kolejności.
- Oplucz głowicę szczoteczki i wprowadź małą ilość pasty do zębów.
- Głowicę szczoteczki włóż do ust i umieść ją pomiędzy zębami i dziąsłami.
- Naciśnięciem wyłącznika głównego uruchomisz szczoteczkę.

USTAWIENIE TRYBU MYCIA

- Szczoteczka ma dwa tryby mycia.
CLEAN – tryb do zwykłego czyszczenia zdrowych zębów;
SOFT – oszczędny tryb dla wrażliwych zębów lub części ust; zalecamy używać w przypadku zwiększonej wrażliwości zębów, sztyki zębów, paradentoz, implantów lub innych protez,
WHITE – tryb nadający się do bielenia zębów
MASSAGE – tryb impulsowy do delikatnego masażu dziąseł
POLISH – POLISH – do maksymalnego połysku zębów
Wskaźnik LED wybranego trybu się zapali.
- Pomiedzy trybami przełączasz ponownym naciśnięciem przycisku głównego.
-Po pierwszym naciśnięciu wyłącznika zostanie uruchomiony tryb CLEAN.
-Jeżeli chcesz uruchomić tryb SENSITIVE, musisz w 5 sekund po pierwszym włączeniu ponownie nacisnąć wyłącznik główny. Zacznie świecić LED kontrolka następnego trybu. Jeśli naciśniesz wyłącznik główny po ponad 5 sekundach pracy, szczotka zatrzyma się.



Notatka:

Szczoteczka pamięta ostatnio użyty tryb, nie jest więc konieczna ponowna aktywacja przez naciśnięcie przelącznika trybów. Jeżeli naciśniesz przelącznik trybów podczas mycia zębów, szczoteczka przelączy się do nowego trybu i zapali się odpowiednia kontrolka. Szczoteczka może się podczas pracy zagrzewać. Jest to normalne zjawisko, nie chodzi o usterkę urządzenia.

POPRAWNY SPOSÓB SZCZOTKOWANIA

- Włosisz szczoteczki przyłóż do zębów pod kątem 45° w linii wokół dżiąset, patrz rysunek B. Krótkimi, wolnymi ruchami przesuwaj szczoteczkę do kolejnych zębów. Kiedy tylko umyjesz zewnętrzną stronę prawej połowy łuku zębowego, szczoteczkę przesunij do strony wewnętrznego łuku zębowego. Ponownie postępuj z tyłu do przodu. Wychylenie szczoteczki dopasuj do ułożenia zębów. Podczas czyszczenia wewnętrżnej strony przednich zębów trzymaj rękójesz szczoteczki pionowo tak, by czubek głowicy szczoteczki skierowany był do góry. Na koniec umyj powierzchnię dystalną zębów.
- W identyczny sposób wyczyść prawą połowę łuku dolnego, lewą połowę łuku dolnego a w końcu także lewą połowę łuku górnego. Podczas czyszczenia wewnętrżnej strony zębów przednich łuku dolnego trzymaj rękójesz szczoteczki pionowo tak, by czubek głowicy szczoteczki skierowany był w dół.

TIMER CZYSZCZENIA

- Niniejsza szczoteczka do zębów wyposażona jest w timer, który po każdym 30 sekundach, aż do automatycznego wyłączenia, na krótki czas zatrzyma pracę szczoteczki i w ten sposób ostrzeże cię, że powinienesz rozpocząć mycie kolejnej części twojego uzębienia. W ten sposób jest zapewnione, że wszystkie kwadranty uzębienia będzieś mył tak samo długo.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

- Szczoteczka wyposażona jest w timer, który po 2 minutach pracy automatycznie wyłaczzy szczoteczkę. To czas zalecany przez dentyistów do czyszczenia zębów szczoteczką wibracyjną.

ZAKOŃCZENIE MYCIA

- Jeżeli chcesz zakończyć pracę szczoteczki przed limitem do automatycznego wyłączenia, wystarczy nacisnąć wyłacznik główny, po czym szczoteczka wyłaczzy się.
- Po każdym użyciu wyczyść szczoteczkę zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Ostrzeżenie:

Przed czyszczeniem musi być szczoteczka zawsze wyłaczona i podstawa ładująca odłaczona od źródła energii elektrycznej.

Do czyszczenia szczoteczki nie używaj ściernych środków czyszczących, rozpuszczalników itd.

W przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia powierzchni.

Zadnej części tej szczotki, podstawy ładującej ani jej przewodu zasilającego nie można myć w zmywarce naczyń!

- Z powodów higienicznych zalecamy czyszczenie szczoteczki do zębów regularnie po każdym użyciu.
- Głowicę szczoteczki dokładnie optucz pod letnią bieżącą wodą, aby z niej usunąć wszystkie resztki pasty i innych zanieczyszczeń. Jeżeli używasz do mycia zębów pasty wybielającej, zalecamy aplikować na głowicę szczoteczki kroplę mydła i potem dokładnie ją umyć pod letnią bieżącą wodą. Przynajmniej raz na tydzień zdejmij głowicę szczoteczki z rękójesi i umyj ją pod bieżącą wodą w miejscu, gdzie mocowana jest do rękójesi.
- Wyczyść korpus szczotki lekko wilgotną ściereczką, a następnie wysusz.

- Jeżeli podstawa ładująca jest zanieczyszczona, wytrzyj ją zwinioną ściereczką, następnie wysusz. Przestrzegaj, aby wtyczka przewodu zasilającego nie była w kontakcie z wodą ani wilgocią.
- Nie susz części szczoteczki nad źródłami ciepła, jakimi są piec, kuchenka gazowa lub elektryczna itp.

WYMIANA GŁOWICY SZCZOTECZKI

- Głowicę szczoteczki zmieniaj zawsze po upływie 3 miesięcy albo wcześniej, jeżeli widoczne są oznaki zużycia. Używaj wyłącznie oryginalnych zapasowych głowic. Zapasowe głowice są do nabycia u twojego sprzedawcy w zwykłych lub internetowych sklepach.

PRZECHOWYWANIE

- Jeżeli nie będzieś szczoteczki używał przez dłuższy czas, umieść wycyszczoną szczoteczkę i głowicę w suchym, czystym miejscu poza zasięgiem dzieci. Podczas przechowywanie, nie narażaj szczoteczki na działanie ekstremalnych temperatur, bezpośrednio działanie promieni słonecznych, nadmierną wilgotność i nie przechowuj jej w nadmiernie zapyłonym środowisku.

DANE TECHNICZNE

Szczoteczka do zębów

Akumulator.....Li-Ion / 3,7 V / 800 mAh
 Czas pracy po pełnym naładowaniudo 180 min
 Poziom hałasu<65 dB(A)
 Stopień ochrony przed szkodliwymi skutkami wnikania wodyIPX7
 Prędkość drgań.....40 000 drgań/minutę

Deklarowana wartość emisji hałasu urządzenia jest niższa niż 65 dB(A), co oznacza poziom mocy akustycznej A w odniesieniu do referencyjnej mocy akustycznej 1 pW.

WYJAŚNIENIE POJĘĆ TECHNICZNYCH

Stopień ochrony przed szkodliwymi skutkami przeniknięcia wody:

IPX7 – Urządzenie chronione jest przed szkodliwymi skutkami wnikania wody przy zanurzeniu do głębokości 1 metra przez czas 30 minut.

Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowaniowy odłóż w miejscu zbiórki odpadów, wyznaczonym przez władze lokalne.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH AKUMULATORÓW

Przed oddaniem urządzenia w punkcie zbiorczym należy wyjąć z urządzenia wbudowany akumulator. Wyjęcie akumulatora zapewni autorzowany punkt serwisowy. Jeżeli urządzenie zostało już raz rozmontowane w celu ekologicznej utylizacji, nie można go ponownie złożyć.



Symbol ten oznacza, że zastosowanego akumulatora nie można wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego. Utylizację użytych akumulatorów należy wykonywać w punktach zbioru przeznaczonych do tego celu. Poprawna utylizacja akumulatora pomaga w profilaktyce negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Utylizacja w krajach poza Unię Europejską
 Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Przed przystąpieniem do utylizacji produktu, zażądamy w lokalnych urzędach lub od sprzedawcy potrzebnych informacji o poprawnym sposobie utylizacji.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Zużyty materiał opakowaniowy odłóż w miejscu zbiórki odpadów, wyznaczonym przez władze lokalne.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNY I ELEKTRONICZNYCH



Niniejszy symbol na produktach lub towarzyszących dokumentach oznacza, iż zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego. Aby zachować poprawny sposób utylizacji, odnowy i recyklingu produktów tego rodzaju, należy je przekazać do wyznaczonych punktów zbiórki. W niektórych krajach

Unii Europejskiej lub innych krajach w Europie można przekazać zużyte urządzenie sprzedawcy detalicznemu przy zakupie innego nowego podobnego urządzenia. Poprawną utylizacją produktu pomagasz zachować cenne źródła naturalne i przyczyniasz się do zapobiegania potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko naturalne i zdrowie człowieka, które mogłyby być następstwem niewłaściwej utylizacji odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub punktem selektywnej zbiórki odpadów. W przypadku niedotrzymania właściwego postępowania utylizacji tego rodzaju odpadów, zgodnie z krajowymi przepisami, mogą zostać nałożone kary.

Dla podmiotów gospodarczych działających na terenie Unii Europejskiej

Przed przystąpieniem do utylizacji urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, uzyskaj potrzebne informacje od sprzedawcy lub dostawcy.

Utylizacja w krajach poza Unię Europejską

Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Przed przystąpieniem do utylizacji produktu, zażądaj w lokalnych urzędach lub od sprzedawcy potrzebnych informacji o poprawnym sposobie utylizacji.



Niniejszy produkt spełnia wszelkie właściwe podstawowe wymagania dyrektywy EU, które dotyczą produktu.

